

Genre du véhicule

Fiche d'homologation No

Cyclomoteur

CH 7605

Marques des véhicules P O N Y Type 5 0 3 G T X

Constructeur du cadre K T M , Motor-Fahrzeugbau KG., Erich Trunkenpolz, A-5230 Mattighofen / Autriche

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (BRD)

Identification sur la plaquette du constructeur: "PONY 503 GTX"
dévant le No du cadre : "...." (année et mois de fabrication)

Plaquette constructeur à l'avant, sur tête de direction

Numéro du cadre à l'avant, sur tête de direction

CM + Fiche d'homolog. No à l'avant, sur tête de direction

Identification du moteur "SACHS 503/AB CH" / "49,0 cm³" à gauche, en haut sur le carter du moteur (plaquette)

A partir du No de cadre 83 02 00 001 Véhicule homologué prototype

Importateur principal AMSLER & CO. AG., 8245 Feuerthalen

Construction du véhicule	<u>cadre en tubes; AV= fourche télescopique</u>	Moteur	<u>SACHS</u>	Type	<u>503 / AB CH</u>
Construction du cadre	<u>AR= 2 amortisseurs *)</u>	Marque	<u>38,0</u>	Course	<u>44,0</u>
Transmission	<u>automatique</u>	Alésage	<u>49,8</u>		
Nombre de vitesses	<u>2</u>	Cylindrée	<u>0,87</u>	à t/min	<u>3800</u>
Croue entraînée	<u>558</u>	Puissance en CV	<u>5800</u>	à 30 km/h	
Entraînement	<u>chaîne secondaire = 16 x 40 dents</u>	Régime du moteur	<u>BING 1/12/...</u>	Gicleur princ.	<u>48 - 52</u>
Couronne fixée	<u>vissées et vis bloquées</u>	Marque carburateur	<u>600 x Ø 60 mm</u>	désignation "CH 84" **)	<u>☐</u>
Tour complet du pédalier	<u>-</u>	Silencieux	<u>filtre à air sec avec cartouche plastique</u>		
Longueur des manivelles	<u>145 mm</u>	Silencieux d'aspir.	<u>OC2, annexe B, chiffres 3+4 = B</u>		
Selle/Guidon réglable	<u>> 70 mm (par torsion du guidon)</u>	Déparasitage			
Frein roue avant	<u>mécanique, tambour</u>	Bruit ++)			
Frein roue arrière	<u>mécanique, tambour</u>	Vhc en marche	<u>66,5</u>	dB/A à t/min	<u>5800</u>
Équipement suppl.	<u>tachygraphe de série dans le cockpit</u>	à l'arrêt	<u>59,0</u>	dB/A à t/min	<u>2850</u>
		Mesure des gaz	<u>-</u>		<u>x)</u>

Équipement		Dimensions		Poids	
Feu de route	<u>-</u>	Longueur	<u>1740</u>	Poids à vide	<u>54,5</u>
Feu de croisement	<u>CEV CH 1 8202 01</u>		<u>670 / 690</u>	Poids garanti	<u>180</u>
Feu rouge	<u>ULO CH 1 0534 01</u>	Largeur guidon	<u>1070</u>	Dimens. pneus	<u>2 1/4 - 17 +)</u>
Catadioptré	<u>I (E)</u>	Hauteur max.	<u>1140</u>		
Catadioptrés aux pédales	<u>WECO TFP 24 K 10 483</u>	Empattement	<u>4,5 litres</u>	Charge avant	<u>100 / 2,5</u>
Béquille	<u>centrale</u>	Réservoir carburant		Charge arrière	<u>100 / 2,5</u>
Antivol	<u>verrou au guidon</u>			pour Vmax	<u>50</u>
Puissance génératrice	<u>18 watts</u>				
Avertisseur	<u>timbre cycle</u>				

Indications pour le permis de circulation

Marque P O N Y Type 5 0 3 G T X FH No CH 7605

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Suspension : à l'arrière, sur demande, 2 amortisseurs à pression de gaz, gonflables
- **) Silencieux : 592 x ϕ 55 mm; désignation "CH 85".
- +) Jantes : E 1,35 - 17 roues intégrales en alliage léger KTX
- ++) Insonorisation : éléments de caoutchouc entre les ailettes de refroidissement:
à la culasse = 12 pièces
au cylindre = 12 pièces.
- x) Complément du 06.10.83 à Berne - Ad
Mesure des gaz d'échappement: conforme aux prescriptions valables au 01.10.83
No de l'approbation = CH 00 0201 (avec gicleur 52)
Approbation = à l'avant, sur le tête de direction
Emissions des gaz d'échappement = CO 4,37 g/km, HC 3,23 g/km
(l'inscription sur la fiche des émissions n'est plus nécessaire).
- Complément du 01.06.84 à Berne - Jak
Couronne fixée : vissée et 2 vis soudées ou bloquées
Equipement : variante feu de croisement ULO CH 1 1007
- Complément du 28.12.84 à Berne - lin
Variante pneus et entraînement (admis uniquement sous cette combinaison) / variante feu rouge:
Pneus : 2 1/4 - 16, charge 95 kg à 2,5 bar, v/max. 50 km/h
Entraînement : chaîne secondaire = 16 x 38 dents
Variante feu rouge : ULO CH 1 0302
- g) Complément du 30.10.85 à Berne - WS
Variante de silencieux : 610 x ϕ 55 mm, désignation "CH 95", (valable uniquement pour les vhc ayant déjà été mis en circulation : la fiche de barrage du 1.7.85 reste en vigueur)

Lieu et date de l'homologation Berne, 4.2.1983
Sta/Ad

Remplace Fiche d'homologation CH 7605 du 28.12.84
Variante de silencieux (30.10.85) - WS

Service fédéral d'homologation

Cyclomoteur:

P O N Y

5 0 3 GTX

CH 7 6 0 5

FICHE DE BARRAGE

Vérification de la conformité au type homologué

Constatations:

- poids à vide = 56,100 kg (autorisé 55,0 kg)
- mesure du bruit = 68,0 dB(A) (limite 67,0 dB(A))
- puissance maxi = 1,024 kW à 3600 /min (valeur d'homologation:
0,87 kW à 3800 /min)
- puissance du moteur à nVmax = 0,631 kW à 5600 /min (autorisé 0,44 kW)

Décision du Service féd. d'homologation (art. 103, 2e al. OAC)

L'approbation du type est retirée avec effet immédiat.

Berne, 1.7.85 Gau/NI

Modification de la décision du 1er juillet 85 (contrôles subséquents 2. - 8.7.85)

Pour les cyclomoteurs dont le permis de circulation a déjà été délivré (art. 91 OAC), des plaques de contrôle seront remises si une attestation écrite du détenteur de la fiche d'homologation ou du représentant de marque existe, selon laquelle le cyclomoteur en question est équipé après coup du système d'échappement homologué no. "CH 85/2". Il est recommandé aux autorités d'immatriculation de faire des contrôles par sondages.

Berne, 1.7.85/15.7.85 Gau